

# 1、水調歌頭

【作者】：北宋/蘇軾

明月幾時有，把酒問青天。不知天上宮闕，今夕是何年？我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。起舞弄清影，何似在人間！  
轉朱閣，低綺戶，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。

## 【語譯】

明月是什麼時候有的呢？我拿著酒杯問青天：不知天上月亮的宮殿裡，今夜是什麼年代？我想要駕著風兒飛回天上去，只怕在月中瓊玉砌造的宮殿，會讓我身處高處而承受不了寒氣的侵襲。起來跳舞，舞弄著月下清明的身影，幾乎不知身在人間呢？

月兒慢慢地移轉過朱紅的樓閣，月光已低垂而射進綺麗的門戶，照著因思念親人而未睡的我。月兒啊！你不該心存恨意，為何常在我們兄弟分別時團圓呢？人生有悲歡離合的境遇，月兒也有陰晴圓缺的時候，這些事自古以來就難以圓滿。只希望人能夠長久活在世上，雖隔千里之遠，仍舊可以共賞這一輪明月。